

世界文学名著

连环画丛书

美狄亚



5

浙江人民美术出版社

杭州 上海 北京 天津 武汉 广州 西安 成都 重庆 昆明 贵阳 长沙 南京 合肥 南昌 济南 青岛 烟台 威海 日照 徐州 连云港 盐城 淮安 宿迁 德州 聊城 菏泽 临沂 济宁 枣庄 烟台 威海 日照 德州 聊城 菏泽 临沂 济宁 枣庄

免责声明

1、凡本论坛所发布的连环画 E 书，仅供会员个人学习、研究或欣赏，不得用于商业用途，请在下载后 24 小时内删除。如您喜爱，请购买原版书籍。

2、凡本论坛注明为“原创”的所有作品，未经作者授权不得转载；对于 E 书的任何部分请勿进行修改、截图、反编等恶意行为，对于违反声明导致的不良后果，本论坛将有权对其进行责任追究。

3、本论坛之原创 E 书（上传一月以后，经原作者同意）可由本论坛会员转载到其他论坛。



美狄亚

原著：【希腊】欧里庇得斯
翻译：罗念生
改编：俞建英
绘画：黄冠余
制作：画禅斋





作者·作品介绍

欧里庇得斯（公元前485?——106）出生于雅典的贵族家庭，受过良好的文化教育。他平素喜欢读书写作，参与社会活动较少。但是他曾长期服兵役，他喜欢研究哲学，与当时进步哲学家、智者学派过往甚密。因他在剧作中宣传激进的哲学思想，因而有“舞台上的哲学家”之称。欧里庇得斯的晚年，正是雅典对它的盟邦实行高压政策、内部矛盾重重、希腊各邦内战的时期。他看到了雅典的危机，反对现行政策，怀疑宗教神明，因而为执政者所不容。公元前408年，七十多岁的欧里庇得斯被迫侨居马其顿，两年后客死异乡。

欧里庇得斯从十八岁开始写剧本，据说他一生创作了九十余部作品，传至于今的有十九部，是古希腊悲剧作家中留下作品最多的一个。因为他的作品具有揭露现实的进步思想，冒犯了统治者，因此生前只得过四次奖。欧里庇得斯生活在雅典奴隶主民主由盛而衰的时期，城邦内部的种种矛盾日渐显露，雅典与它的盟邦之间的矛盾也日趋激化，希腊终于在公元前431年爆发了内战。

即伯罗奔尼撒战争，雅典开始走上了衰落的道路。欧里庇得斯是危机时期雅典社会矛盾的揭露者。他反对侵略战争，谴责侵略者；他通过家庭悲剧来揭露民主制掩盖下的不平等现象和道德堕落现象；他描写贫富不均的矛盾冲突，对奴隶的悲惨处境表示同情。在艺术上，他以写实手法和心理描写见长，为希腊悲剧的发展作出了自己的贡献。

《美狄亚》是古代希腊悲剧作家欧里庇得斯的著名代表作品。他对欧洲近代戏剧的影响超过埃斯库罗斯和索福克勒斯。

《美狄亚》（公元前 431 年）取材于希腊神话中关于阿耳戈英雄险取金羊毛的传说。传说中的英雄伊阿宋在作家的笔下成了一个背信弃义、卑鄙自私的小人。他因贪图金钱和权势，竟然遗弃为他牺牲一切的美狄亚。伊阿宋的堕落，反映了在私有制发展、贫富分化的情况下，人们道德颓败、家庭崩溃的社会现实。剧中还广泛地探讨了雅典奴隶主民主制危机时期的种种社会问题。

美狄亚是一个热情、坚强、富有反抗性的女性。她不能忍受丈夫和当权者的虐待，在孤苦无援的情况下，不得已选择了仇杀的手段。这是作家出于对美狄亚的深切同情。剧本中作家具体地描写了美狄亚的不幸，精细地刻画了作为一个母亲与弃妇的美狄亚内心的母爱与报仇心之间的激烈冲突，从而引起观众对她的同情和对伊阿宋之流的憎恨。

欧里庇得斯的风格朴素而自然。他笔下的人物更接近于现实生活中的人，他们的对白更接近于口语。他减少了歌队在剧中的重要地位，显示了希腊戏剧形式发展到一个新的水平。他的创作一般不大重视戏剧结构，但《美狄亚》的结构比较完整、严谨。剧本最后美狄亚乘龙车离去，是依靠“神力”来解决问题，显然是消极的。这一点曾受到亚里士多德的批评。

内 容 提 要

科尔喀斯公主美狄亚是一个聪明、倔强、有办法、有胆量的女性。她不顾一切地爱上了伊阿宋，随他来到希腊，和他结婚。但后来伊阿宋却要另娶科任托斯公主，美狄亚痛苦得几乎发狂，决定反抗。她用有毒的礼物，害死了新娘和国王。为了惩罚伊阿宋，美狄亚又在痛苦中杀死了自己的两个儿子，带着他们的尸体乘龙车逃往雅典。

美狄亚是一位忠实于爱情的复仇女神，这个悲剧反映了当时社会在爱情问题、妇女问题上的尖锐矛盾，也表现了妇女的觉醒。

在改编该剧时，对它的结构线索作了一些调整，删去了歌队，补充了注释中的内容。因此，与原著叙述顺序有所不同，特此说明。

文字编辑 朱丽云（特邀）

美术编辑 黄云松



1. 伊阿宋是伊俄尔科斯国王埃宋的儿子。父亲死后，他的叔父篡夺了王位。伊阿宋向叔父要求还他王位，其叔父假意答应，但提出了一个条件，要伊阿宋到科尔喀斯国王那里取来金羊毛后，才能把王位让给他。



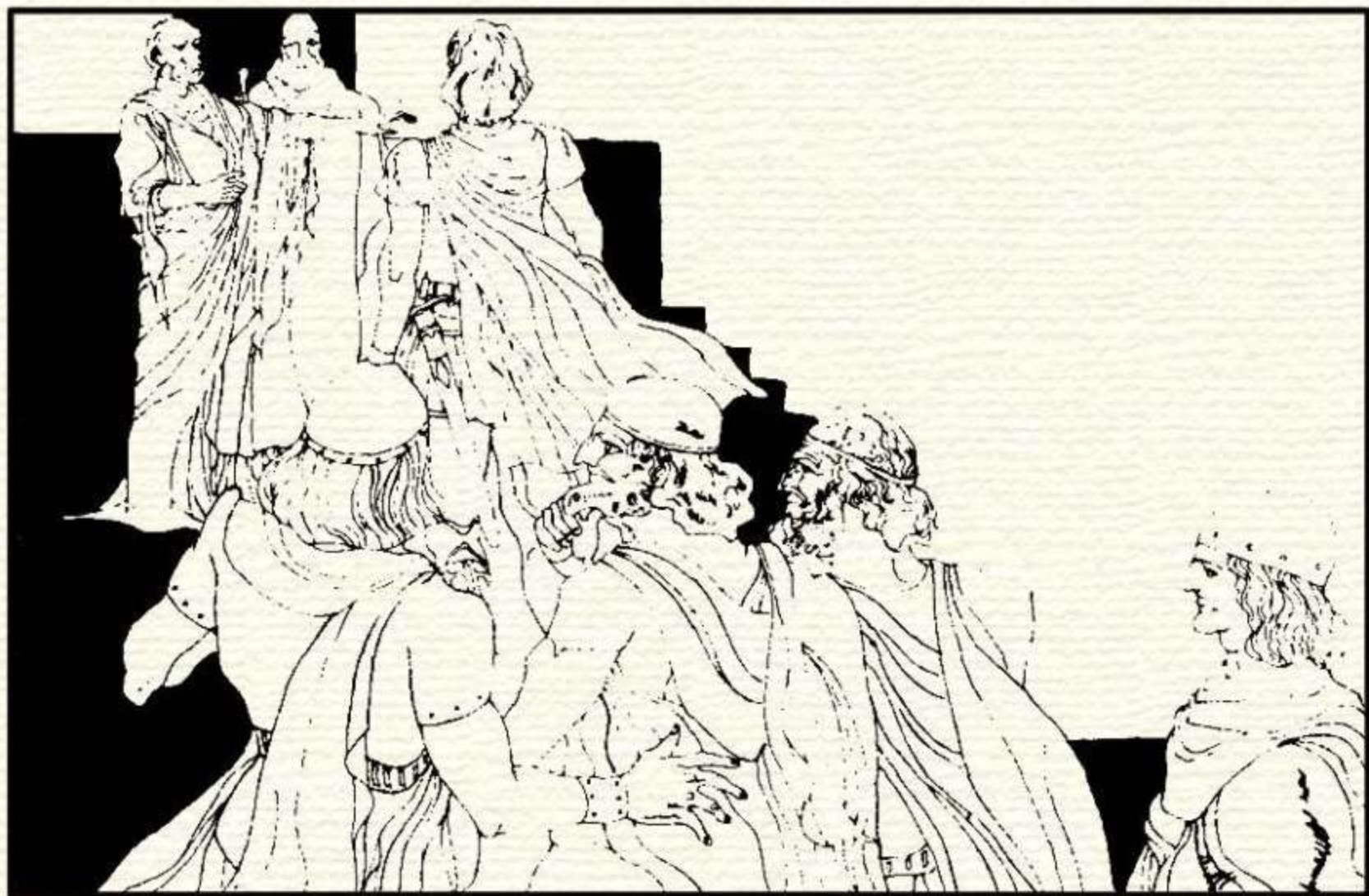
2. 金羊毛是无价之宝，科尔喀斯国把它藏在树林里一棵高高的橡树上，并让毒龙日夜看守着，要得到它是异常困难的。伊阿宋的叔父是想让伊阿宋死于这次冒险，但伊阿宋坚信自己能够完成这次探险。



3. 伊阿宋带着许多英雄来到科尔喀斯城，和国王谈判，婉言劝他献出金羊毛。国王想把伊阿宋和英雄们置于死地。表示愿意把金羊毛给他们，但是要伊阿宋先驯服一些鼻孔里喷火的公牛，再去杀死一条巨龙。



4. 这事情，被科尔喀斯公主美狄亚知道了，她仰慕神采焕发的伊阿宋，并为他忧愁担心。她在居室的窗口注视着伊阿宋，流着泪自语：“这个和我没有相干的英雄，让他死去么？唉，但愿他能逃脱毁灭！”



5.正当美狄亚自寻苦恼时，伊阿宋和英雄们也打听到科尔喀斯有一个女子会调制一种神异的药剂。假如能得到她的援助，那末，他们将会顺利地取到金羊毛。而这个会法术的女子不是别人，正是美狄亚。



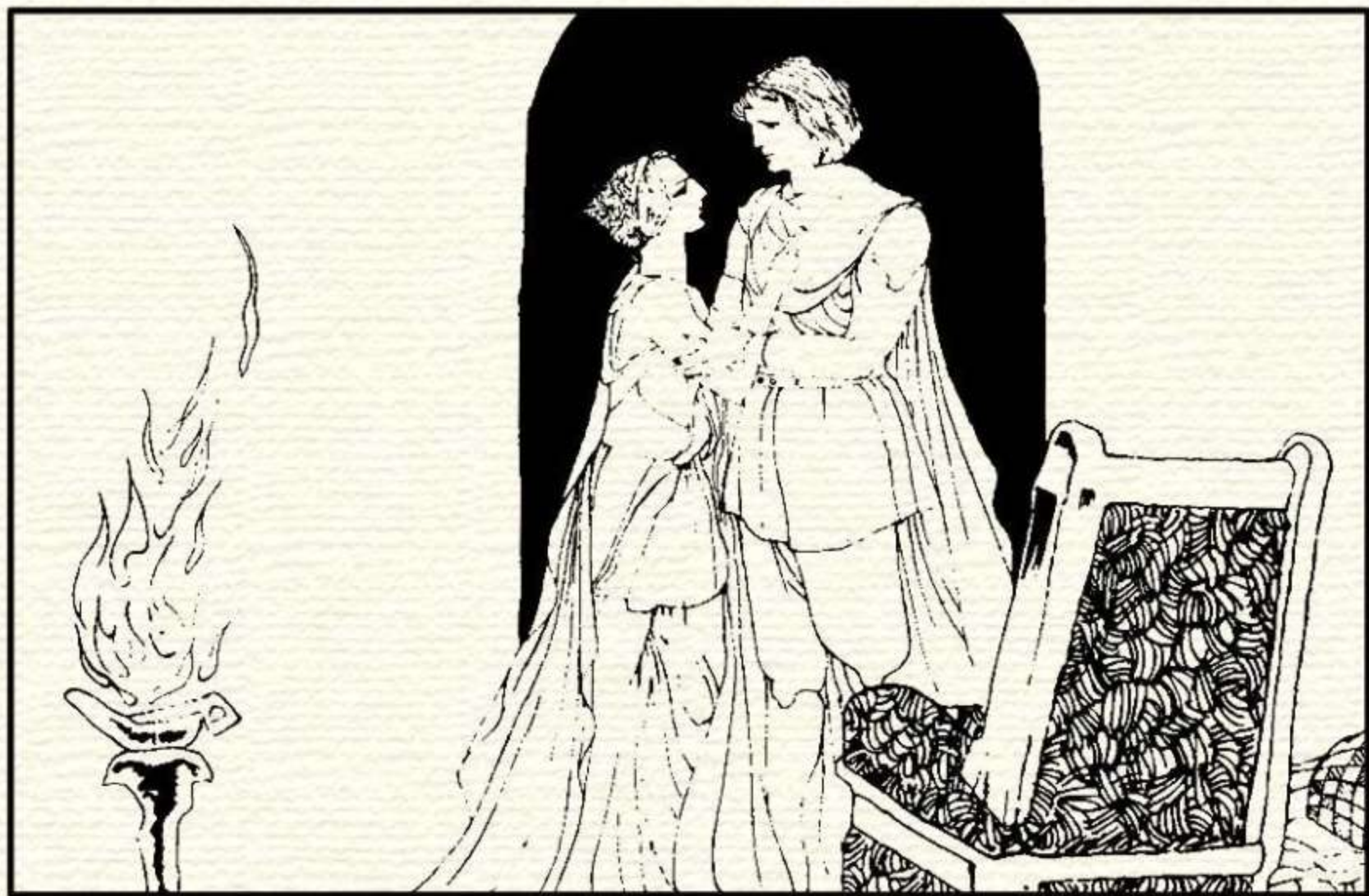
6. 在英雄们的请求下，美狄亚答应援助他们。神庙里，美狄亚和伊阿宋单独见面了。在美狄亚的眼里，伊阿宋高大、庄重，犹如天狼星一样。她只觉得心房在突突地跳，热血涌上了面颊。两人无言地对望了好长时间。



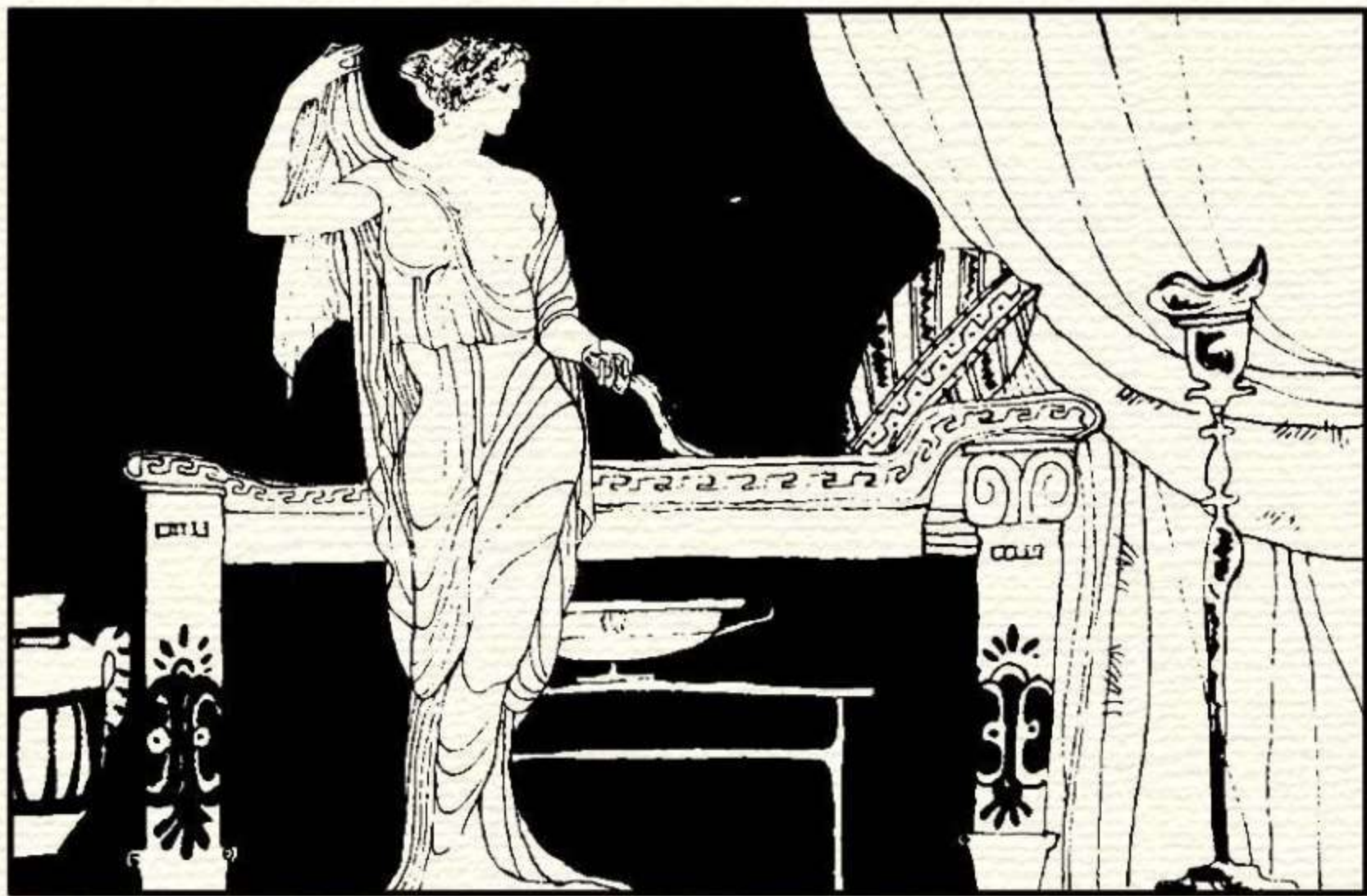
7. “我请求你给我神药，你的援助将免除我们所要遭到的灾难，你的英名也将传遍希腊。”伊阿宋打破沉默说。美狄亚听着伊阿宋的赞美，脸上露出了微笑。她取出装有神药的小匣子，并告诉伊阿宋怎样使用这神药。



8. 美狄亞一面说明，一面想到这高贵的英雄取得胜利后就要航海远去，她的眼泪忍不住簌簌地流到面颊上。



9. 她拉着伊阿宋悲伤地说：“你远去后，我将想念你。请不要忘记美狄亚的名字。”伊阿宋也被不可控制的爱征服了，急切地说：“尊贵的公主，我不会忘记你，你将是我的，我一个人的，我们相爱一直到死。”



10. 美狄亚的父亲发觉了女儿的秘密，十分恼怒。美狄亚感到没法在这里呆下去了。她从头上剪下一绺头发放在自己的床上，留给母亲作纪念。然后，就离开了自己所珍爱的宫殿。



11. 她找到伊阿宋, 请求他立即行动, 然后把她带往远方。伊阿宋听从了美狄亚的吩咐, 用神药涂抹了全身和他的武器, 去夺取金羊毛。



12. 在美狄亚的带领下,伊阿宋很快就找到森林里那棵高高的橡树,与毒龙展开了激烈的搏斗,终于降服了毒龙,取得了金羊毛。



13. 伊阿宋和英雄们高高兴兴地踏上了归途,但美狄亚的兄弟追来了。这时,美狄亚不顾一切地把自己的兄弟骗到一个岛上,让伊阿宋从暗处出来,把他杀死。



14. 英雄们继续前进。在一个岩洞里,伊阿宋和美狄亚举行了婚礼。英雄们,奏着音乐,欢快地笑着。而且十分爱戴美狄亚,因为她援助了他们。



15. 他们回到伊俄尔科斯后，叔父却不肯履行诺言。美狄亚假称她用法术使叔父变得年轻起来，贪婪而愚蠢的叔父想求得长生不老，竟让自己的女儿把他的头割了下来，结果白白地送了命。



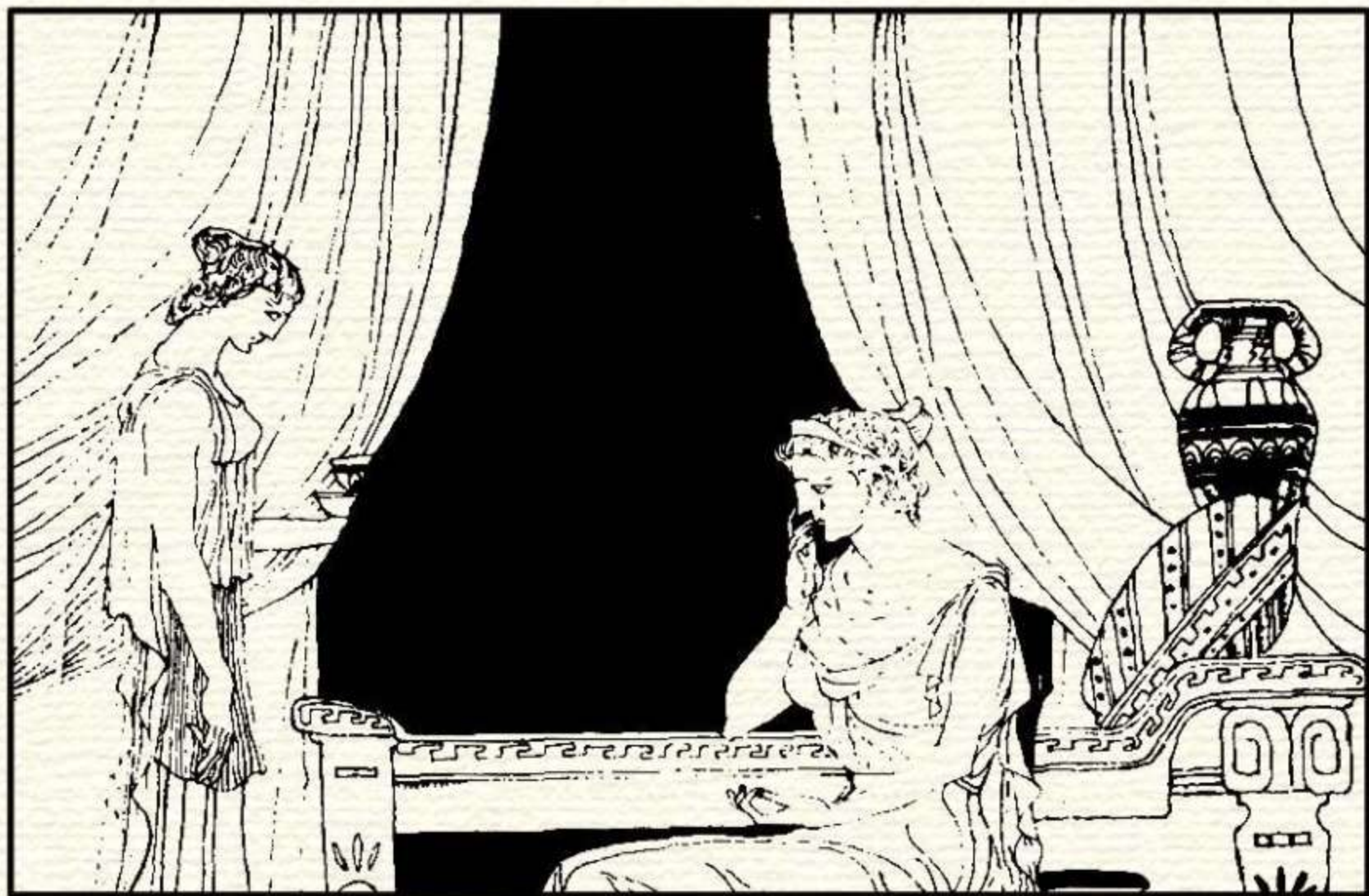
16. 伊阿宋的叔父死后，国内的人民十分痛恨美狄亚和伊阿宋。他们走到哪里，都有人对他们指指点点，并大声咒骂。他们住不下去了，只好去科任托斯城。



17. 在这里，美狄亚和伊阿宋两人相亲相爱，日子过得很平安。不久，又增添了两个可爱的儿子。科任托斯城的人们见了，都非常羡慕这一家子。



18. 十年过去了，美狄亚动人的容颜逐渐变得苍老了，伊阿宋想抛弃她和两个儿子，另娶年轻美貌的科任托斯国王的公主。美狄亚知道后，痛苦得几乎发狂。



19. 她不吃不喝，默默流泪。她的眼睛不肯向上望，她的脸也不肯离开地面。她就象石头或海浪一样，不肯听朋友的劝慰。



20. 主人的不幸，也引起了仆人们的不安。孩子们的保傅对美狄亚的贴身保姆说：“唉，她还不知道那些新的坏消息呢，科任托斯国王克瑞翁要把这两个孩子和她驱逐出境呢。”



21. 谁知，仆人的对话，美狄亚听到了，她在里屋大声地呼喊：“哎呀，我遭受了痛苦，真是不幸啊，怎样才能结束我的生命啊？”吓得仆人赶紧搂住孩子们。



22. 美狄亚痛不欲生，在客厅里转着圈子，对天长叹：“愿天上雷火飞来，劈开我的头颅！我活在世上还有什么好处呢？我宁愿抛弃这可恨的生命，从死里得到安息！”



23. 她越哭越伤心，又跑到花园里，高声地祈求被凡人当作司誓之神的宙斯：“让我亲眼看见他和他的新娘一同毁灭吧，他们竟敢害我！现在，我后悔杀害了自己的兄弟，离开了父亲和祖国。”



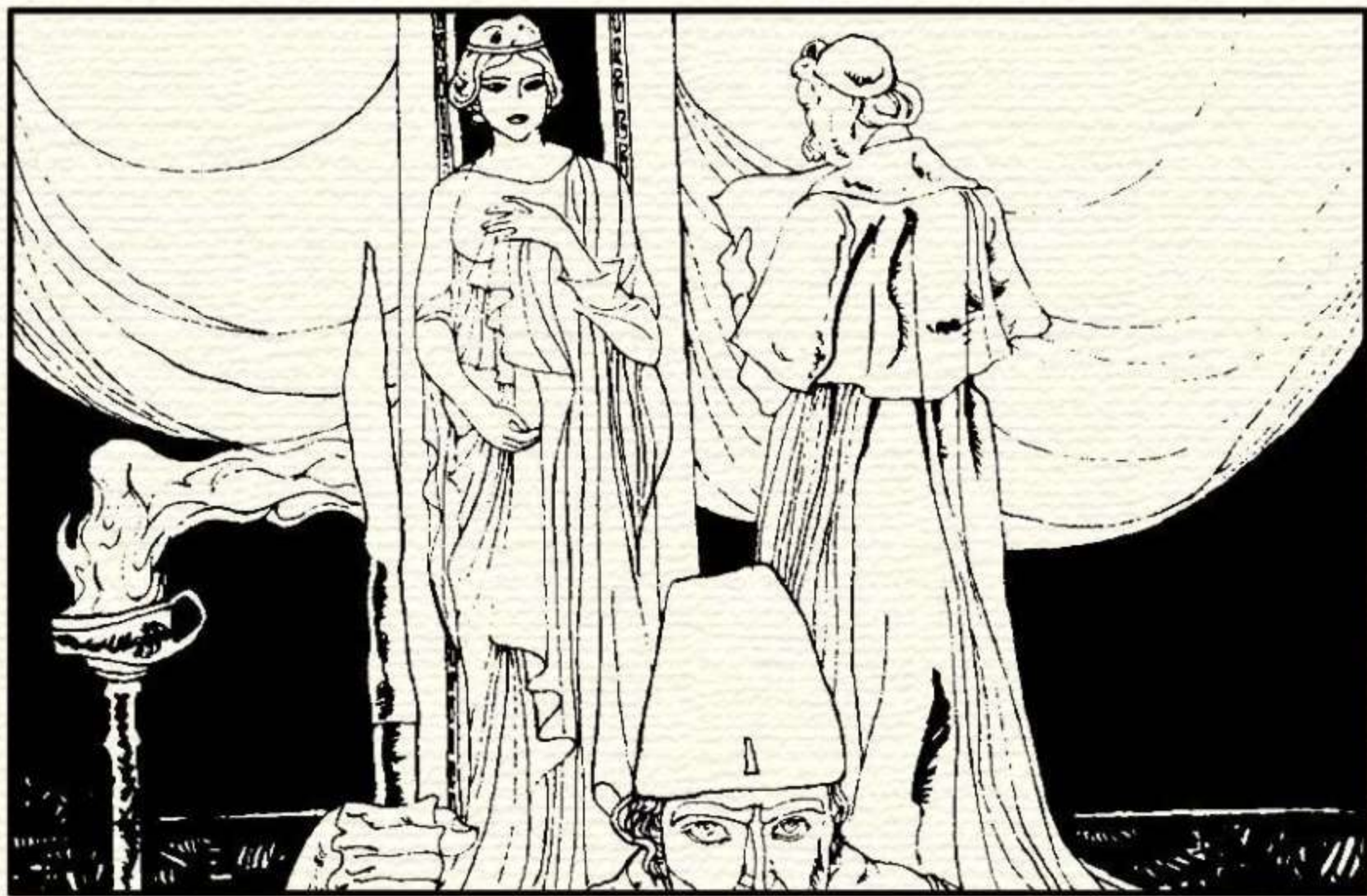
24. 她无力地靠着树干，保姆上前去同她说话，但美狄亚就象一只产儿的狮子那样，向她瞪着眼。这时的美狄亚，任何人的劝告都听不进，她要向丈夫以及国王、公主复仇。



25. 在保姆的劝慰下，她诉说着心中的痛苦：“在一切有理智、有灵性的生物当中，女人算是最不幸的。离婚对女人是不名誉的事。男人在家里住得烦恼了，可以到外面去散散心，而我们女人就只能靠着一个人。”



26. 走近家门口，美狄亚说，她要用毒药把公主和她的父亲害死。保姆感到害怕，竭力劝阻她。但美狄亚不听，并要求保姆替她保守秘密。她感到受了欺负决不能忍气吞声。



27. 正在这时，国王克瑞翁和他的侍从们来了，对美狄亚宣布了命令：“你这面容愁惨，对着丈夫发怒的美狄亚，我命令你带着两个儿子离开这里，出外流亡，不许拖延！”



28. 美狄亚绝望了。她犹如大海中航行的孤舟，船已经漏水下沉，而又没有一个可以登陆的地方。她愤怒地责问说：“克瑞翁，你为什么要把我从这里驱逐出去？”



29. “我害怕你陷害我的女儿，你天生聪明，懂得许多法术，并且你被丈夫抛弃后，非常气愤。我还听人传报，说你想要做出什么可怕的事来。所以，你必须走！”克瑞翁毫不通融地说。



30.听了这话，美狄亚想了一下，就使劲地拖住克瑞翁的手，恳求他：“让我再住一天，好决定到哪里去，既然孩子的父亲一点也不管，我得替他们找个安身的地方。”



31. 克瑞翁同意了，临走又警告美狄亚：“如果明天重现的太阳光看见你和你的儿子依然在我的国内，那你就活不成了。我所说的决不是假话。”



32. 等克瑞翁走后,美狄亚发誓说,就在这一天里,她要叫这三个仇人:那父亲、女儿和她的丈夫,变作三具尸首,决不让他们中的一个能够白白地伤了她的心而逍遥自在地活下去。正在这时,伊阿宋来了。



33. 伊阿宋无情地对美狄亚说：“你骂伊阿宋是个坏透了的東西，我不介意。哪知你竟骂起国王来了，你该明白，你得到放逐的惩罚，还是便宜了你呢。”



34.美狄亚还想作最后一次努力，她哭泣着说：“你欺骗了我，我已替你生了两个孩子，可你还要另娶。你想想，假如你的前妻和孩子们如同乞丐一样地在人间飘零，这会给你增加光彩吗？”



35. 伊阿宋不理睬美狄亚，只是厚颜无耻地继续说：“我不想对不住你，才特别跑来看看。夫人，如果缺少金钱，我一定慷慨赠送，若是你连这也不接受，未免太傻了。任你如何恨我，我对你也没恶意。”



36.听了这些话,美狄亚完全看清了伊阿宋的嘴脸,她愤怒地斥责伊阿宋:“你这东西竟如此缺德,你害了我,还来充当好人,真是无耻。我不要你的东西,给我走开,尽管去同她结婚吧。”伊阿宋只得讪讪而退。



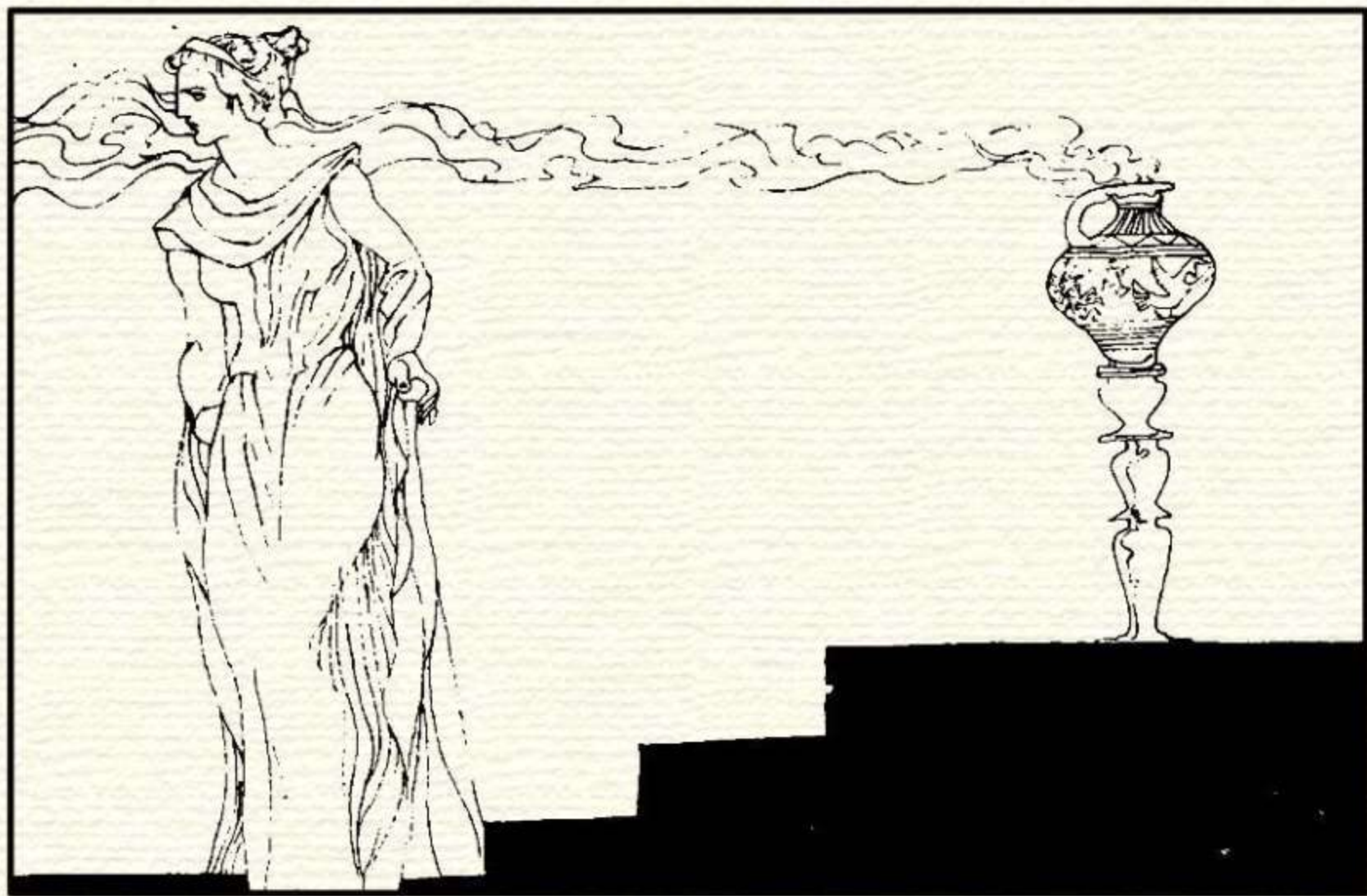
37.正当美狄亚忍受着这最可怕的苦难时,雅典国王埃勾斯来到了科任托斯,碰到了美狄亚。他告诉美狄亚,他是去阿波罗颁发神示的古庙里求子,回国去路过这里的。



38. 埃勾斯问美狄亚为何神志哀伤。美狄亚就把发生的事情说了一遍。然后，她求埃勾斯：“请你可怜我这不幸的人，让我到你的国家去，这样，神明会满足你求嗣的心愿，你可以安乐善终。”



39.埃勾斯答应：“只要你到我的国内，我一定竭力保护你，那是我应尽的义务。可是你得自己离开这地方，因为我不愿意得罪我的东道主人。”



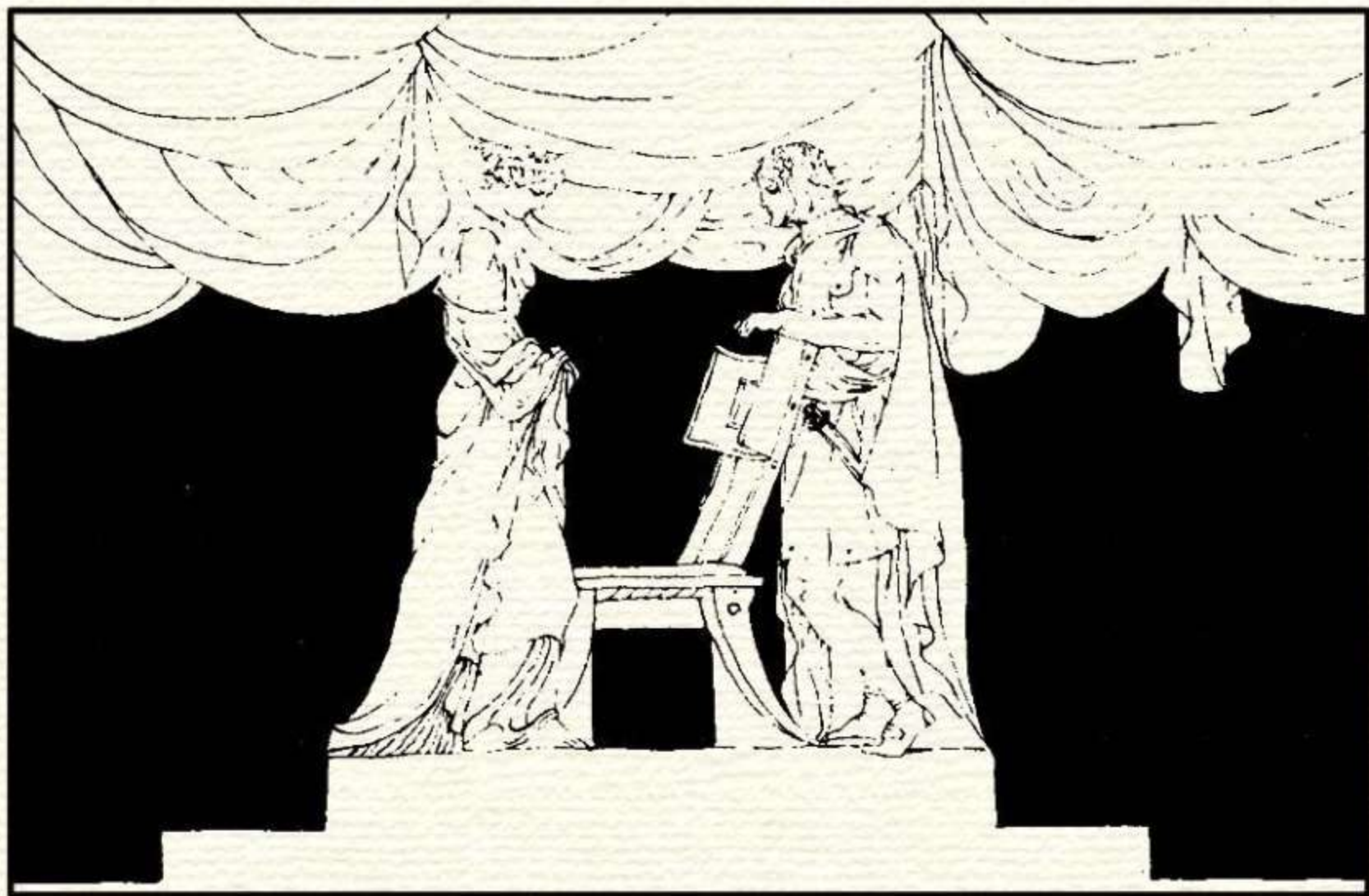
40. 美狄亚送走了埃勾斯。她决心去实现她的复仇计划，满足她的心愿，然后直奔埃勾斯的城堡。



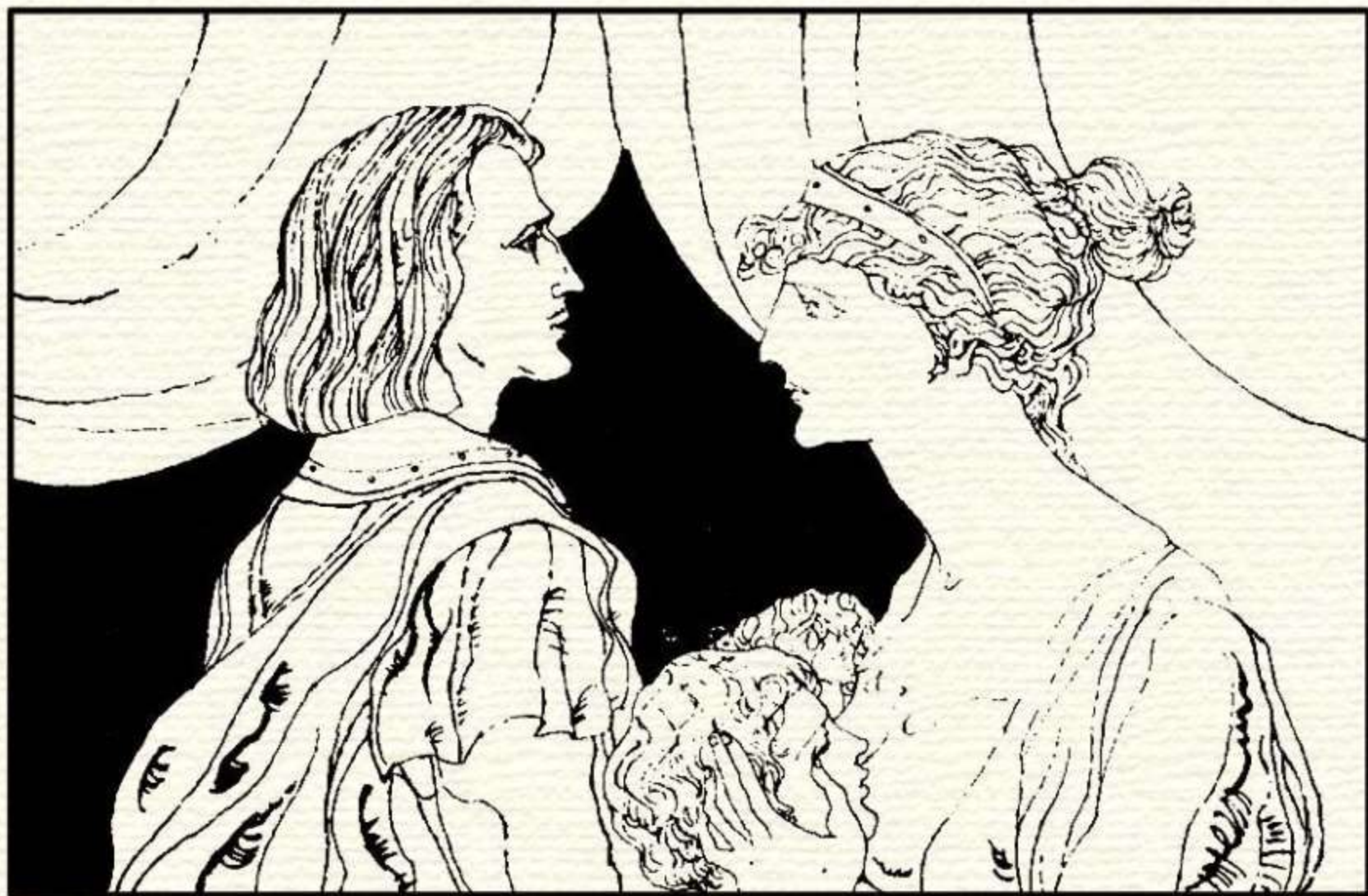
41.她把保姆叫了出来，吩咐立即去把伊阿宋请到这里来，假说她要让伊阿宋把两个儿子留下来。保姆听了她的话，马上去找伊阿宋。



42.美狄亚要复仇，除了要杀死新娘，她还要杀害自己的儿子，让伊阿宋断绝后代。想到这里，她犹豫、痛苦极了，儿子的鲜血能溅到母亲的手上吗？正当她为此痛哭悲伤时，伊阿宋来了。



43. 美狄亚作出一副心平气和的样子，求伊阿宋原谅她刚才说的话，容忍她这暴躁的性情，并且表示要协助伊阿宋，高高兴兴地立在床前伺候他的新娘。听了美狄亚的诉说，伊阿宋暗暗地感到高兴。



44.接着，美狄亚又把两个儿子叫了出来，流着眼泪，要孩子们和他们的父亲吻一吻，道一声长别。“我们一起忘了过去的仇恨，和我们的亲人重修旧好！因为我们已和好，我的怒气也已消退。”



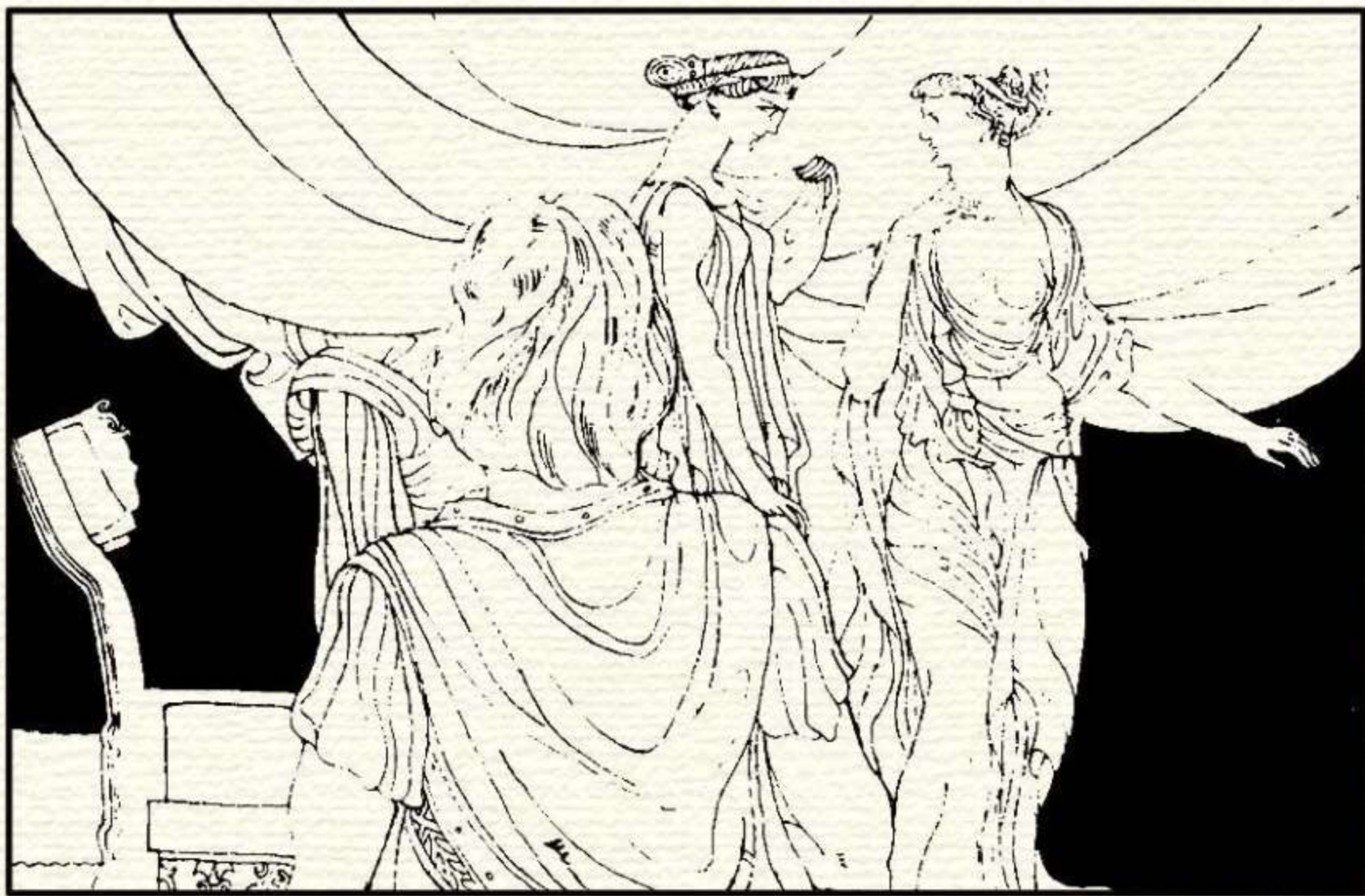
45. 伊阿宋假惺惺地对美狄亚说：“我称赞你现在的言行，以前的事一概不追究，因为一个女人为她丈夫另娶妻室而生气，是很自然的。你的心变得很好了，虽然晚了一点，毕竟下了决心，变得十分善良。”



46.听了伊阿宋的话,美狄亚又流下了晶莹的泪水,她始终在为两个儿子忧愁。她要伊阿宋去请求克瑞翁,不要把孩子们驱逐出去,让他们可以在伊阿宋的手里长大成人。



47. 伊阿宋面有难色，说：“不知劝不劝得动国王，但我一定去试试。我想，也许我能劝我的新娘，让她去和她父亲说。”伊阿宋一心想把美狄亚早点驱逐出去，勉强答应了她的要求。



48. 这时，美狄亚立刻说要给那新娘送点礼物去，那是世上最美丽的东西。她叫一个仆人进屋去，把装在匣子里的两件礼物取出来。



49. 仆人从屋子里取来了两个匣子，那是一件精致的袍子和一顶金冠。美狄亚说：“这位公主的福气真是不浅，她既得到了这样的好人儿作丈夫，又可以得到这衣饰，这原是我祖父赫利俄斯传给他的后人的。”



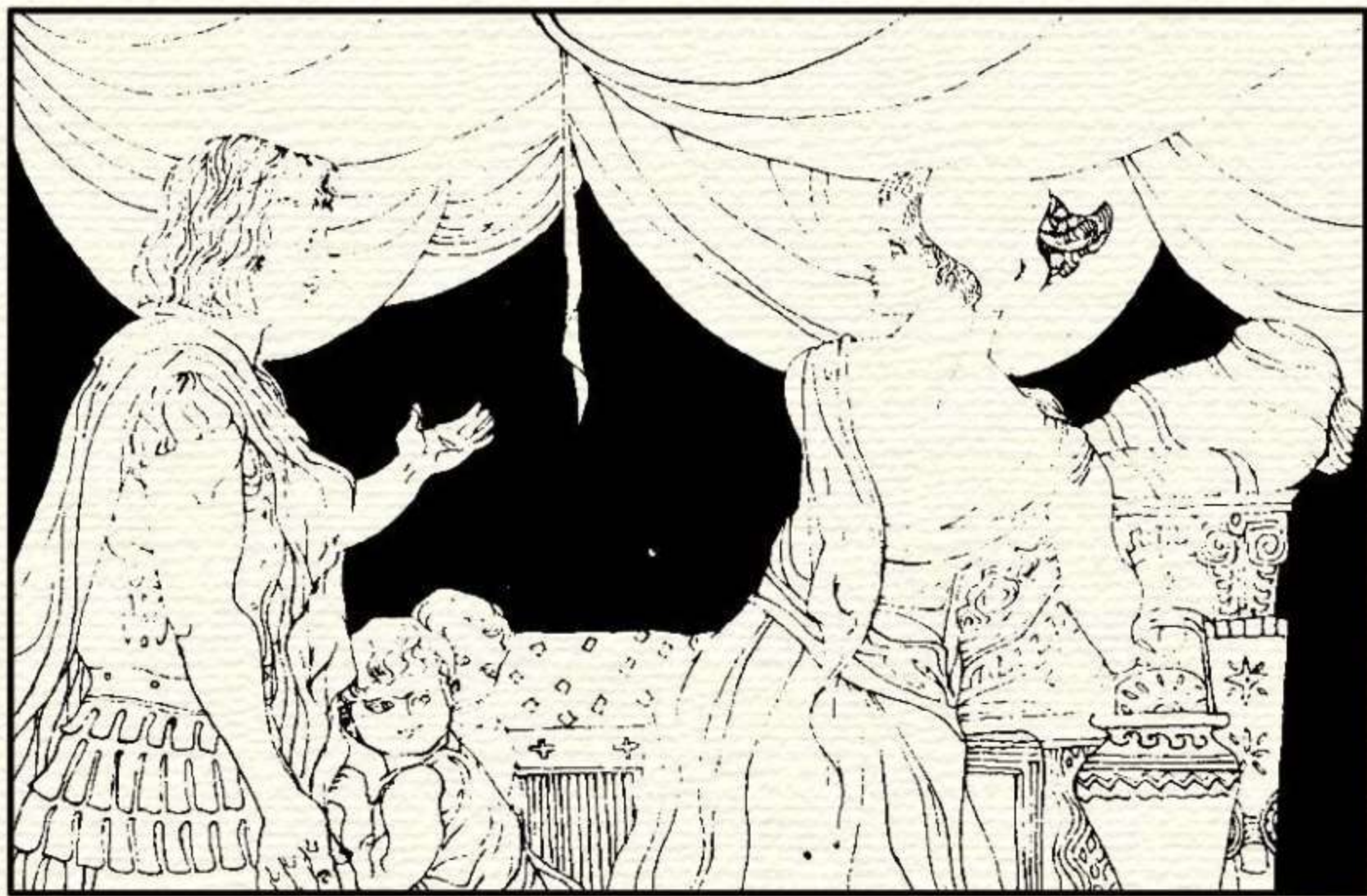
50. 美狄亚把这两个匣子递到两个孩子的手中，要他们快捧着这两件礼物，带去献给那个公主新娘，请求她不要把孩子们驱逐出境。她一再告诫孩子们，一定要新娘亲手接受这礼物。



51. 伊阿宋不耐烦地说：“你以为王宫里缺少袍子，缺少黄金一类的礼物吗？那女人瞧得起我，她宁可要我，不会要什么财物的。”但美狄亚的态度不变，伊阿宋只得带着孩子们走了。



52.美狄亚望着出去的孩子和丈夫，心中暗喜。她知道，那新娘，会接受金冠和袍子，她会亲手把死神的装饰品戴在她的金黄的卷发上。这样一戴上，她就只能到地界去作新娘了。



53. 两个小孩跟在伊阿宋后面进入了新房，科任托斯公主先向伊阿宋多情地飞了一眼，而当她看到两个小孩时，心里十分憎恶，连忙遮住了眼睛，转过头去。看得出来，她发怒了。



54. 伊阿宋连忙对公主说：“请不要对你的亲人发生恶感，快止住你的忿怒，掉过头来，承认你丈夫所承认的亲人。请你接受这礼物，转求你父亲，为了我，不要把孩子们驱逐出去。”



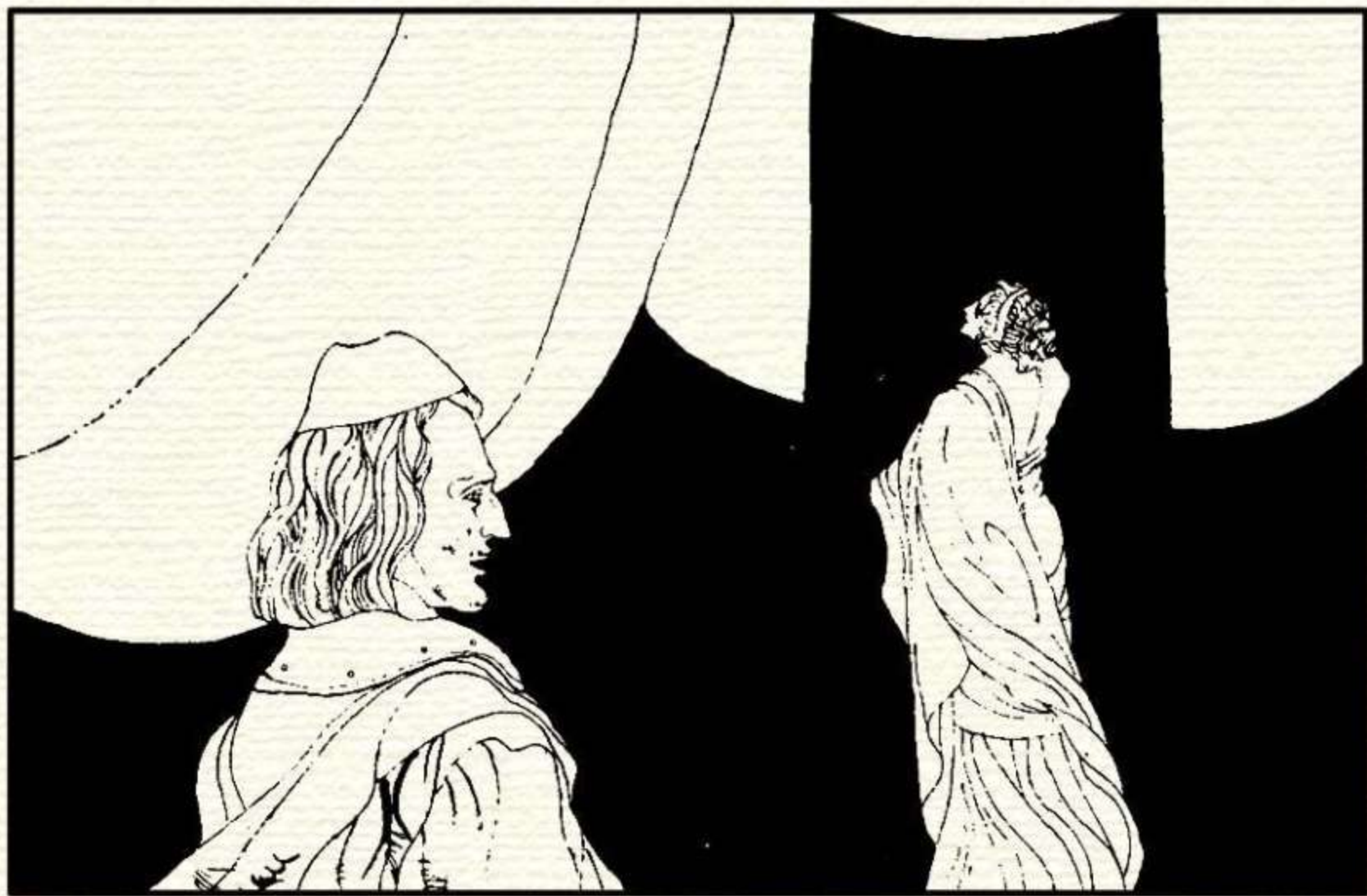
55. 公主转过头来,看见那两件闪闪发光的礼物,立即高兴起来,答应了伊阿宋的请求。接着,她就把孩子们和伊阿宋打发走,她要试穿那衣服和金冠。



56. 当美狄亚的两个儿子随着伊阿宋从公主的屋里出来时，宫中立刻就传遍了消息，说美狄亚和她丈夫已排解了旧日的怨恨。那些仆人看到孩子们后，有的吻着他们的小手，有的吻他们金黄的卷发。



57. 两个孩子回到了美狄亚的身边，孩子们的保傅不明真相地对美狄亚说：“你的孩儿不至于被放逐了，公主新娘已经很高兴地亲手接受了你的礼物，从此你的儿子可以在宫中平安地住下去啦。”



58.听了这话,美狄亚非但没有高兴,相反变得很惊慌,保傅在一旁大惑不解,这和他带来的消息太不协调了,心里不由得惴惴不安起来。他劝美狄亚忍耐这痛苦,以后她的儿子会把她迎接回来的。



59. 美狄亚克制着自己,吩咐保傅进屋去,为孩子们准备日常用的东西。然后,她忍不住悲哀,拥抱着孩子们痛哭:“你们就这样变作无母的孤儿,而我将要被驱逐出去。我多么希望你们养老,亲手装殓我的尸首啊。”



60. 可是，孩子们不理解母亲的痛苦，他们用明亮的眼睛望着母亲，甚至还对着母亲微笑，使得美狄亚的心都要软了，她差点要打消先前的计划，把孩子们带出去了。



61. 她镇定着让孩子们进屋去。再一次地下了决心，她不能让她们的仇人侮辱她的孩儿，既然能生他们也就可以杀了他们。命运既然注定了，便无法逃避。美狄亚就用这样的思想来支配自己的行动。



62. 她从墙上摘下了一把锋利的宝剑，刚要进屋去杀孩子，却远远地望见伊阿宋的仆人慌慌张张地往这边赶来，美狄亚连忙把宝剑重新挂回墙上。



63. 传报人走到美狄亚跟前，急急地说：“美狄亚，快逃走呀，快逃走呀！”“什么事情发生了，要叫我逃走？”“公主死了，她的父亲克瑞翁也叫你的毒药害了！”



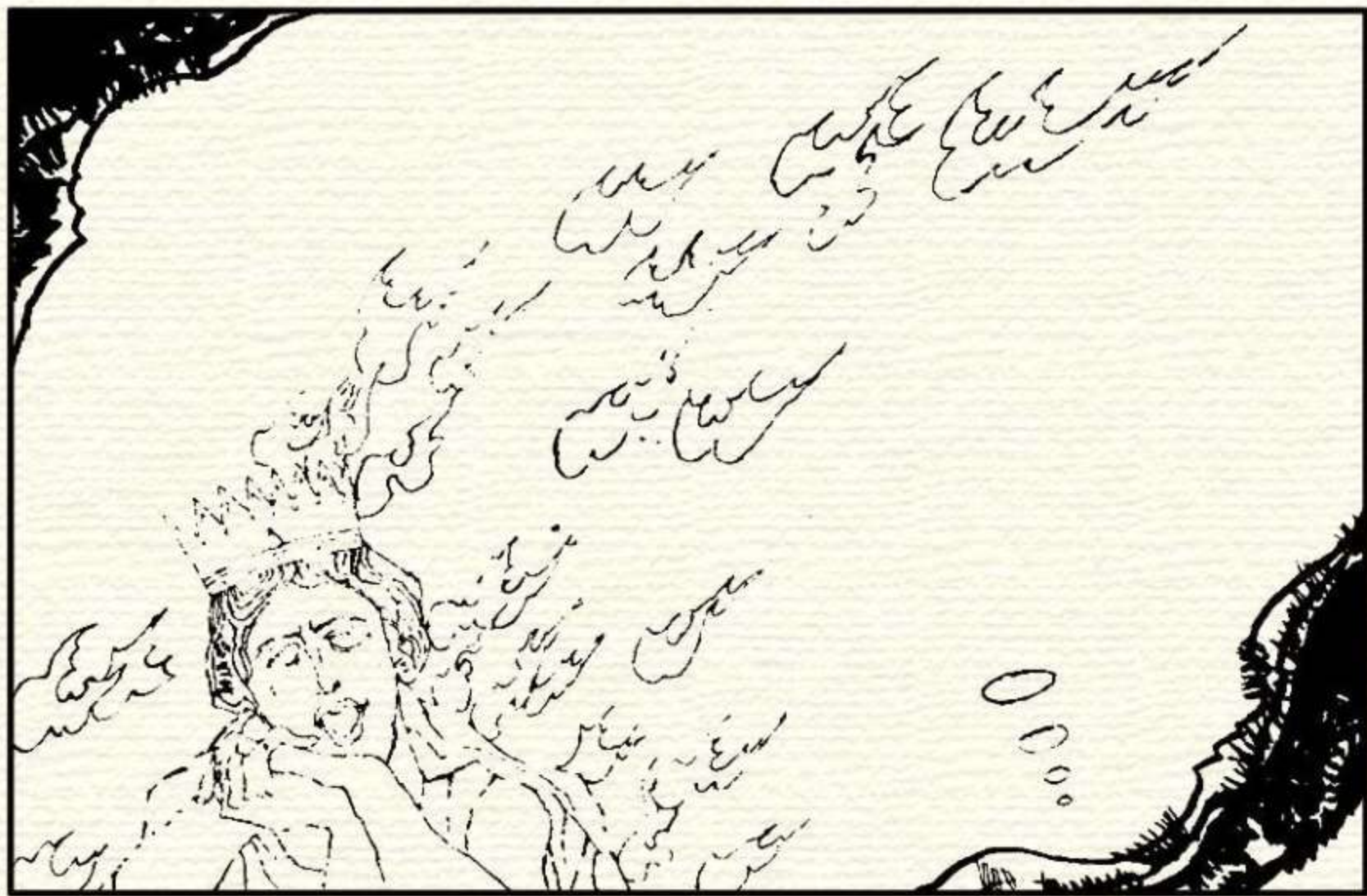
64.听了这消息，美狄亚顿时高兴起来，她要传报人告诉她，公主和国王是怎样死的。如果他们死得很悲惨，便能使她加倍的快乐。于是，传报人便向她描述了当时宫中的情形：



65. 当伊阿宋和两个孩子走后,公主便把那件彩色的袍子拿起来穿在身上,又把那金冠戴在卷发上,对着明镜理理她的头发,顾影自笑。又在屋里娇娆地踱来踱去,十分满意这两件礼物。



66. 忽然，仆人发现公主的脸色大变，站立不稳，往后面倒去。她的身体不住地发抖，嘴里吐着白沫，眼里的瞳孔向上翻。仆人连忙去报告她的父亲，整个宫里立刻忙乱起来了。



67.过了一会儿，公主苏醒过来了，发出可怕的呻吟。她头上戴着金冠，冒出了惊人的、毁灭的火焰，那精致的袍子在吞噬着那细嫩的肌肤，她被火烧伤了。



68. 公主猛地站起来逃跑,时而这样,时而那样剧烈地想摇落那金冠,可是金冠却越箍越紧,每当她摇动头发时,火焰反而加倍的燃烧起来,她终于倒在地上,动弹不了。



69. 现在,谁都难于认识她了。公主的眼睛已不象样,她的面容也已不象人,血与火一起从她的头上流了下来,她的肌肉象松脂似的,谁都不敢去接触她的尸体。



70.公主的父亲克瑞翁来了，他跑进房里，跌倒在女儿的尸体上，双手抱着尸体，同她接吻，并且嚷道：“我的可怜的女儿呀！是哪一位神明这样害了你？哎呀，我的孩儿，我同你一块儿去死吧！”



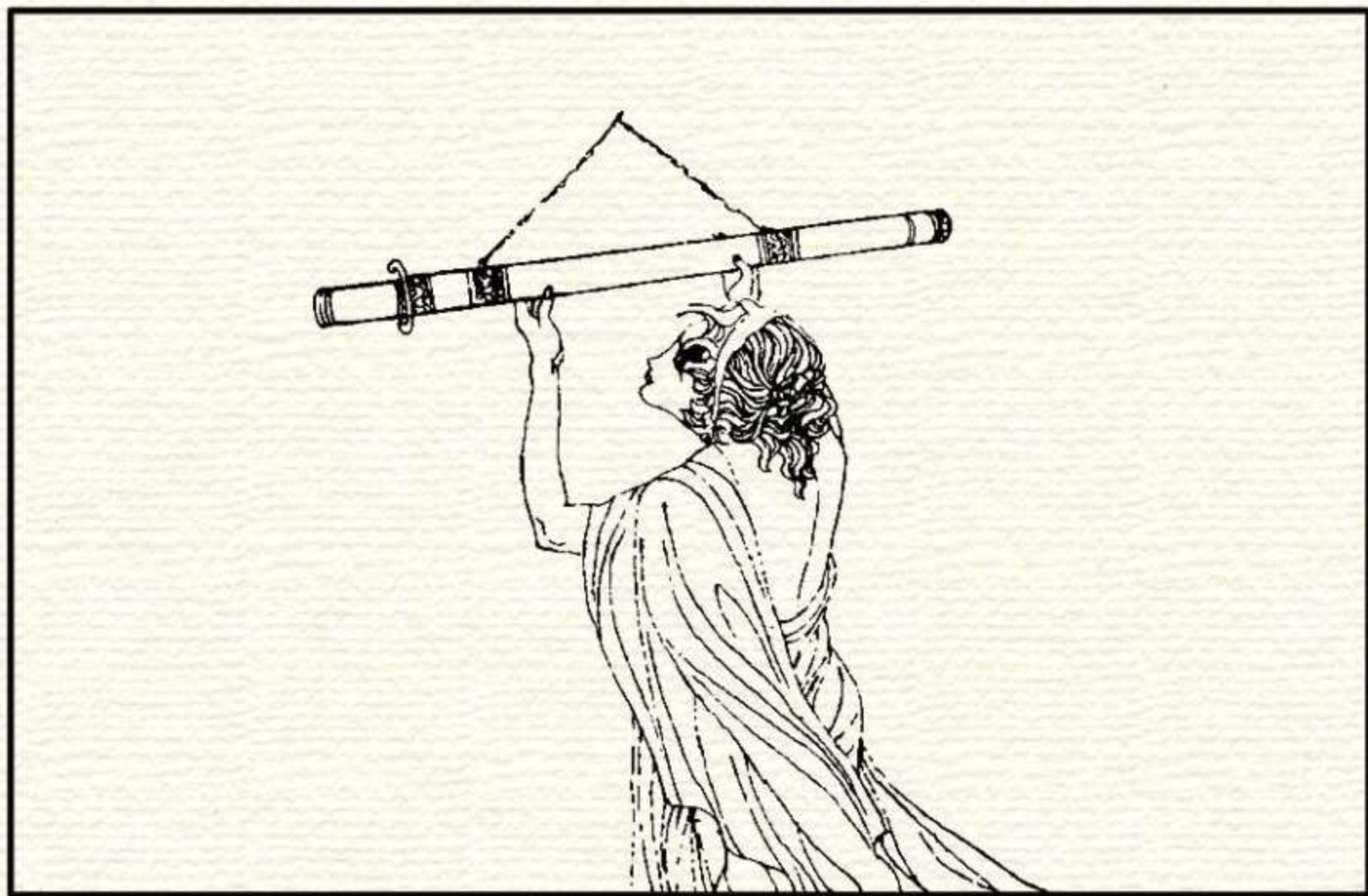
71. 等他止住了这呼声，想站起那老迈的身子时，哪知身躯竟粘在那件精致的袍子上。每次使劲往上站起来，那老朽的肌肉便每次从骨胳上撕裂下来。



72. 克瑞翁经受不起这样的折磨，最后也死掉了。女儿同老父的尸首躺在一块儿，这样的情景真令人可怕。宫里的人见了，一个个吓得惊慌失措，不知如何来对付这样的局面。



73. 传报人讲完后，对美狄亚说：“关于你的事，我没什么可说的，你自己知道怎样逃避惩罚，这件事中不会有一个幸福的人。”说完后，他就走了。



74. 传报人走后,美狄亚觉得事已至此,她不能让孩子们死在更残忍的人手里。就赶紧拿了宝剑,咬紧牙关,狠着心,进里屋去了。



75. 孩子们看见自己的母亲手握宝剑向他们走来，立刻惊慌起来。弟弟对哥哥说：“哎呀，怎么办？向哪里逃，才能够逃脱母亲的手呢？啊，最亲爱的哥哥呀，我们两人都完了！”



76.美狄亚用尽全身力气,挥剑向孩子们砍去,只听得他们惨叫着,双双倒在血泊中。美狄亚亲手杀死了自己的亲生儿子,扔掉宝剑呆住了。痛苦的婚姻,给人间造下了多少灾难呵。



77. 这时，伊阿宋带着仆人气急败坏地赶来了，他问大家，美狄亚究竟在家里，还是逃跑了？他对美狄亚杀害了国王和公主表示了极大的愤慨。现在，他是来救孩子们的，免得国王的亲族害了他们。



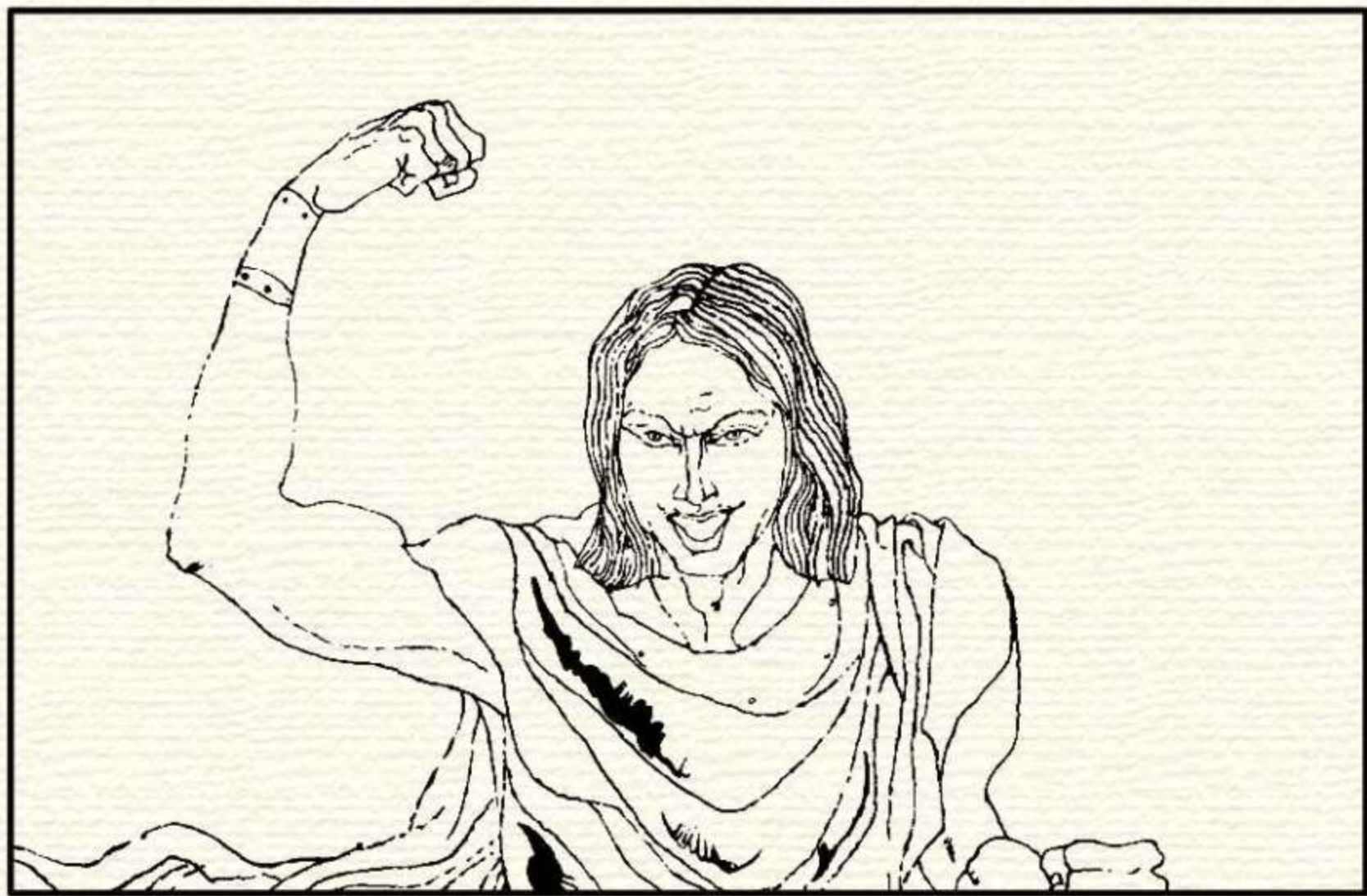
78. 但人们告诉伊阿宋，他的儿子叫美狄亚亲手杀死了。这下伊阿宋傻了，似乎不相信地说：“哎呀，你说什么？女人呀，你竟这样害了我！”他迫不及待地要看到孩子们的尸体。



79. 伊阿宋疯狂地向着仆人大喊：“赶快下木闩，取插销，让我看看那双重的、可怕景象，看着死了的孩子们，还看见她——血债用血还！”喊声未落，美狄亚带着两个孩子的尸首乘着龙车从空中出现了。



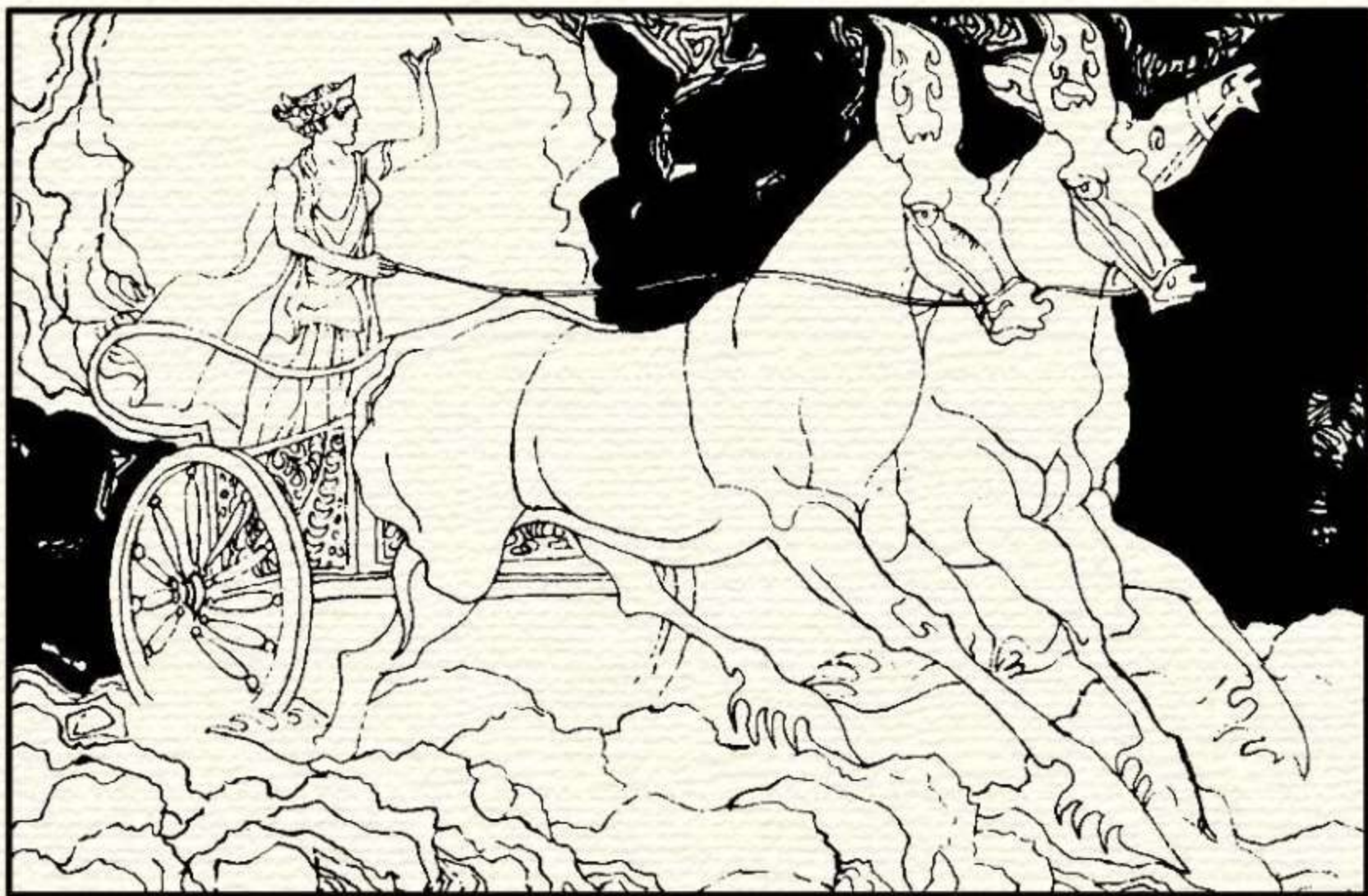
80.美狄亚冷笑着说：“你想要寻找儿子和我这凶手吗？不要这样破费功夫了！如果是来找我的，那就快说你要什么！你的手可不能接近我，因为我的祖父送我这辆龙车，是让我逃避敌人的毒手的。”



81. 伊阿宋用最恶毒的语言，咒骂着美狄亚，并且悲哀地哭喊着：“我再不能享受新婚的快乐，也不能再叫我的孩子活在世上，我简直完了！”伊阿宋的心被绞痛了，美狄亚的目的达到了，她叫伊阿宋快去埋葬他的新娘。



82.但是，伊阿宋想吻一下孩子们可爱的嘴唇，抚摸一下孩子们细嫩的身体，然后埋葬他们。对于这，美狄亚非常气愤，想当初，伊阿宋却想把他们驱逐出去。因此，她坚决地拒绝了。



83. 伊阿宋还不甘心，美狄亚声明道：“我要把孩子们带到那海角上赫拉的庙地里，亲手埋葬，我还要规定日后在西绪福斯的土地上，举行很隆重的祝典与祭祀。我自己将去雅典，和埃勾斯一块儿居住。”



84. 美狄亚报了仇，她驾着龙车，带着孩子们的尸体，往雅典飞去了。伊阿宋受到了惩罚，绝望而又灰溜溜地望着远去的龙车无可奈何。

謝謝欣賞